



Tel. 93 622 03 76  
info@mnac.cat

Reserva de visita en grup  
Reserva de visita en grupo  
Group visit reservation  
Tel. 93 622 03 75  
grups@mnac.cat



De dimarts a dissabte, de 10 a 19 h  
Diumenges i festius, de 10 a 14.30 h  
Dilluns no festius, tancat  
Dies de tancament anual:  
1 de gener, 1 de maig  
i 25 de desembre  
Primer diumenge de mes, gratuït

De martes a sábado, de 10 a 19 h  
Domingos y festivos, de 10 a 14.30 h  
Lunes no festivos, cerrado  
Días de cierre anual:  
1 de enero, 1 de mayo  
y 25 de diciembre  
Primer domingo de mes, gratuito

Tuesday to Saturday, 10 a.m. to 7 p.m.  
Sunday and public holidays,  
10 a.m. to 2.30 p.m.  
Monday, closed, except public holidays  
Closed annually: 1st January,  
1st May and 25th December  
First Sunday in the month, free



Venda a taquilles, fins a mitja hora  
abans del tancament del Museu  
Venda anticipada al servei  
Telentrada de CatalunyaCaixa  
(tel. 902 10 12 12) i al web del MNAC  
Multientrada ArticketBCN

Venta en las taquillas, hasta media  
hora antes del cierre del Museo  
Venda anticipada en el servicio  
Telentrada de CatalunyaCaixa  
(tel. 902 10 12 12) y en la web del MNAC  
Multientrada ArticketBCN

On sale at the ticket office  
until half an hour before the  
galleries close  
Advance sale at the MNAC web-site and  
at the CatalunyaCaixa  
Telentrada service (tel. 902 10 12 12)  
Multiticket ArticketBCN



Biblioteca / Biblioteca / Library



Botiga / Tienda / Giftshop



Cúbic Cafeteria / Cafetería / Coffee Shop



Òleum Restaurant / Restaurante / Restaurant



Audioguia / Audioguía / Audioguide



Signoguia / Signoguía / Sign-Language Guide



Edifici adaptat per a persones amb  
mobilitat reduïda. Préstec de cadires  
de rodes i cotxets per a infants

Edificio adaptado para personas con  
movilidad reducida. Préstamo de sillas  
de ruedas y cochecitos para niños

Building adapted for people with  
reduced mobility. Wheelchairs and baby  
pushchairs available on request



L1, L3 (Espanya)



L8, R5, R6, S4, S8, S33 (Espanya)



50, 55, 61, 193, Bus Turístic, Barcelona  
City Tour



Aparcament municipal gratuït per a cotxes  
i autocars

Aparcamiento municipal gratuito para  
coches y autocares

Free municipal parking for cars and  
coaches

## ACTIVITATS

Més informació / Más información / Further information:  
www.mnac.cat

## CONFERÈNCIES

Dijous, a les 19 h, Auditori del MNAC  
Entrada gratuïta fins a completar aforament

6 d'octubre

*La "Maleta Mexicana" per dins*

Cynthia Young, conservadora de l'International Center  
of Photography de Nova York i comissària de la mostra

Servei de traducció simultània de l'anglès al català

3 de novembre

*On van ser-hi. Els escenaris de les  
fotografies de Capa, Taro i Stein*

Ernest Alòs, periodista

1 de desembre

*Lliçons de la "Maleta Mexicana":  
la fotografia abans de la Fotografia*

Xavier Antich, professor d'estètica a la Universitat de Girona

Organitza Amics del  
**M<sup>N</sup>AC**

## EDUCART FAMÍLIES I LLEURE

Diumenges, a partir del 16 d'octubre

*Infants, malgrat la guerra*

Els relats que sorgeixen de les fotografies seran el fil  
conductor per fer una passejada per l'exposició. En acabar,  
us proposem un espai de lectura i reflexió tot fullejant una  
selecció de llibres il·lustrats.

Activitat a càrrec de Tantàgora / Inscripcions: tel. 93 622 03 75

## ENTRA I PARTICIPA

<http://maletamexicana.elperiodico.cat>

*Els nens de la "Maleta Mexicana"*

Sou o coneixeu algun dels 200 nens i nenes que apareixen  
en aquesta selecció de fotografies de "La Maleta"? Amb el vos-  
tre ajut podrem obtenir més informació d'aquestes imatges  
inèdites, aconseguirem identificar alguns d'aquests infants  
de Barcelona i altres indrets d'Espanya i podrem compartir  
reflexions sobre el fenomen de la guerra.



Chim (David Seymour). Nenes a la desfilada pel dinovè aniversari de la Revolució Russa, Barcelona, 7 de novembre de 1936. © Estate of Chim (David Seymour) / Magnum Photos / International Center of Photography

**AUDIOGUIA** Cat.  
Cast.  
Eng.

Inclusa en el preu de l'entrada a l'exposició (el cost de  
l'audioguia amb entrada general o entrada gratuïta és d'1€)

## VISITES COMENTADES

Per a grups amb reserva prèvia (grups@mnac.cat  
o tel. 93 622 03 75). Disponibles en català i castellà  
A partir del dissabte 15 d'octubre

## PROMOCIÓ CATÀLEG

Presentant l'entrada de l'exposició o la general del Museu,  
obtindreu un 5 % de descompte en la compra del catàleg a  
la Botiga del MNAC (promoció vàlida fins al 15 de gener de 2012)

### COBERTA:

Robert Capa. Refugiats republicans caminant per la platja cap a un camp d'internament, El Barcarès, França, març de 1939. © International Center of Photography / Magnum Photos

# LA MALETA MEXI- CANA.



**EL REDESCOBRIMENT DELS NEGATius  
DE LA GUERRA CIVIL ESPANYOLA  
DE CAPA, CHIM I TARO**

**6 OCTUBRE 2011 - 15 GENER 2012**



1

El 1939, davant l'avenç implacable del feixisme, Robert Capa abandona el seu estudi fotogràfic de París i fuig als Estats Units. El seu col·laborador, Tchiki Weiss, salva 3 capsos amb 4.500 negatius d'imatges fets durant la Guerra Civil pel mateix Capa, Chim (David Seymour) i Gerda Taro, els grans mestres del fotoperiodisme de guerra. És la coneguda com a *Maleta Mexicana*. Desapareguda durant dècades, va ser localitzada a Mèxic i ara, gràcies a la tenacitat de l'ICP per recuperar-la i fer públic el seu contingut, el MNAC presenta part d'aquest valuós material fotogràfic per primer cop a Espanya. Rodets de negatius que ens mostren la seqüència original de la foto publicada i ens revelen escenes inèdites, alhora que la tècnica magistral dels 3 fotògrafs. Testimoni gràfic excepcional de la vida al front o a les trinxeres, dels estralls dels bombardejos sobre la població civil o del drama als camps de refugiats, la *Maleta Mexicana* és un mirall de la nostra història.

1. Una de les tres capsos de la *Maleta Mexicana* que conté negatius de Capa, Taro, Chim i Stein. © International Center of Photography

2. Chim (David Seymour). Reunió de la reforma agrària, prop de Badajoz, finals d'abril-principis de maig de 1936. © Estate of Chim (David Seymour) / Magnum Photos

3. Gerda Taro. Multitud a les portes del dipòsit de cadàvers després d'un atac aeri, València, maig de 1937. © International Center of Photography

## La Maleta Mexicana. El redescubrimiento de los negativos de la Guerra Civil española de Capa, Chim y Taro

En 1939, ante el avance implacable del fascismo, Robert Capa abandona su estudio fotográfico de París y huye a los Estados Unidos. Su colaborador, Tchiki Weiss, salva 3 cajas con 4.500 negativos de imágenes realizados durante la Guerra Civil por el propio Capa, Chim (David Seymour) y Gerda Taro, los grandes maestros del fotoperiodismo de guerra. Es la conocida como *Maleta Mexicana*. Desaparecida durante décadas, fue localizada en México y ahora, gracias a la tenacidad del ICP para recuperarla y hacer público su contenido, el MNAC presenta parte de este valioso material fotográfico por primera vez en España. Rollos de negativos que nos muestran la secuencia original de la foto publicada y nos revelan escenas inéditas, al mismo tiempo que la técnica magistral de los tres fotógrafos. Testimonio gráfico excepcional de la vida en el frente o en las trincheras, de los estragos de los bombardeos sobre la población civil o del drama en los campos de refugiados, la *Maleta Mexicana* es un espejo de nuestra historia.

## The Mexican Suitcase. Rediscovered Spanish Civil War negatives by Capa, Chim and Taro

In 1939, in the face of the implacable advance of fascism, Robert Capa left his photographer's studio in Paris and fled to the United States. His collaborator, Tchiki Weiss, saved 3 boxes containing 4,500 negatives of photos taken during the Spanish Civil War by Capa, Chim (David Seymour) and Gerda Taro, the great masters of war photojournalism. This has since become known as *The Mexican Suitcase*. Lost for decades, it was found in Mexico and now, thanks to the tenacity of the ICP in recovering it and making its contents public, the MNAC is presenting part of this valuable photographic material for the first time in Spain. These rolls of negatives show us the original sequence of the published photo, reveal to us previously unknown scenes, as well as the masterful technique of the three photographers. An exceptional graphic testimony of life at the front or in the trenches, of the devastation caused by the bombing raids on the civilian population, or of the drama unfolding in the refugee camps, *The Mexican Suitcase* is a mirror held up to our history.

4. *Regards*, 29 d'octubre de 1936 (Coberta de Chim). © Estate of Chim (David Seymour) / Magnum Photos / International Center of Photography

5. Robert Capa. *Exposició al passeig de Gràcia d'un avió alemany abatut*, Barcelona, gener de 1939. © International Center of Photography / Magnum Photos

6. Chim (David Seymour). *Federico García Lorca, Madrid, abril de 1936*. © Estate of Chim (David Seymour) / Magnum Photos



2



3



4



5



6